



सार्वजनिक शिक्षा पर्यवेक्षक का कार्यालय (Office of Superintendent of Public Instruction यानि  
OSPI)  
घर की भाषा पर सर्वेक्षण

छात्र का नाम:			तारीख:
जन्म तिथि:	लिंग:	कक्षा (ग्रेड):	
प्रपत्र भरने वाला व्यक्ति:			
माता-पिता/अभिभावक का नाम _____		छात्र से रिश्ता _____	
माता-पिता/अभिभावक के हस्ताक्षर _____			
यदि उपलब्ध हो, तो आप किस भाषा में स्कूल से संचार प्राप्त करना पसंद करेंगे? _____			
आपके बच्चे ने क्या अपने पिछले स्कूल में द्विभाषीय परिवर्तक शिक्षण कार्यक्रम के जरिए अंग्रेज़ी भाषा में समर्थन प्राप्त किया था? हाँ ___ नहीं ___ मालूम नहीं ___			

1. आपके बच्चे का जन्म किस देश में हुआ था?	_____
2. आपके बच्चे ने सबसे पहले किस भाषा में बोलना सीखा था?*	_____
3. आपका बच्चा घर पर किस भाषा का इस्तेमाल सबसे ज्यादा करता है?*	_____
4. जब माता-पिता/अभिभावक अपने बच्चे के साथ बात करते हैं तो वे किस (किन) भाषा(ओं) का इस्तेमाल सबसे ज्यादा करते हैं?	_____ _____
5. क्या आपके बच्चे ने युनाइटेड स्टेट्स से बाहर कभी किसी स्कूल में पढ़ाई की थी? _____ हाँ _____ नहीं	यदि हाँ, तो शिक्षा किस (किन) भाषा(ओं) में दी गई थी? _____ कितने महीने के लिए? _____
6. आपका बच्चा अमेरिका में पहली बार किसी स्कूल में कब गया था? (किंडरगार्टन - 12वां ग्रेड)	_____ महीना                      दिन                      वर्ष

**\*WAC 392-160-005:** "प्राथमिक भाषा" से हमारा अर्थ वह भाषा है जिसे छात्र अपने निवास स्थान में संचार के लिए सबसे ज्यादा इस्तेमाल करता है (न कि वह भाषा जो माता-पिता, अभिभावक या दूसरे लोग सबसे ज्यादा इस्तेमाल करते हैं)।

Note to district: A response of a language other than English to question #2 OR question #3 triggers ELL placement testing

May 2014

**\*WAC 392-160-005:** "प्राथमिक भाषा" से हमारा अर्थ वह भाषा है जिसे छात्र अपने निवास स्थान में संचार के लिए सबसे ज्यादा इस्तेमाल करता है (न कि वह भाषा जो माता-पिता, अभिभावक या दूसरे लोग सबसे ज्यादा इस्तेमाल करते हैं)।

## घर की भाषा के सर्वेक्षण का उद्देश्य

घर की भाषा के सर्वेक्षण वाशिंगटन स्कूलों में सारे दाखल होने वाले छात्रों को दिया जाता है। नीचे लिखी जानकारी से इस फारम के बारे में कुछ सवालों के जवाब देने में मदद होगी।

### घर की भाषा के सर्वेक्षण का क्या उद्देश्य है?

घर की भाषा के सर्वेक्षण का प्रथम उद्देश्य है उन छात्रों की पहचान करने में मदद करनी जो मदद के पात्र हो सकते हैं, इंग्लिश भाषा की कौशलता के विकास में मदद जो कि उनके क्लास रूम में सफलता के लिए है और उन के लिए है जो दूसरी सेवाओं के अधिकारी हो सकते हैं। यह जरूरी है यह सारी जानकारी सही रिकार्ड की जाये जैसे कि इस से छात्र की सेवाएं जो उसे स्कूल में सफल होने के लिए चाहिए, की अधिकारता पर असर होता है। टैस्टिंग जरूरी होती है यह जानने के लिए कि क्या दूसरी भाषा और शास्त्रिक मदद की जरूरत है। केवल इस फारम का जवाब देने पर ही किसी भी छात्र को इंग्लिश भाषा के विकास के प्रोग्राम में दाखला नहीं दिया जायेगा।

### आप छात्र से पहिली भाषा व घर में दूसरी इस्तेमाल होने वाली भाषाओं के बारे में क्यूं पूछते हैं?

स्वाल छात्र की भाषा के बारे में, जिन से हमें फैसला करने में मदद होती है:

- अगर आपका छात्र इंग्लिश सीखने की मदद के लिए अधिकारी हो सकता है, और
- क्या स्कूल के स्टाफ को छात्र की दूसरी भाषाओं के बारे में पता होना चाहिए जो छात्र घर पर इस्तेमाल करता है।

भाषा जो आपके बच्चे ने पहिले सीखी है वो उस भाषा से अलग हो सकती है जिस भाषा में वो अब घर में बात चीत करता है। इन दोनों सवालों के जवाबों से हमें स्कूल में मदद होगी कि हम उन छात्रों को उचित मदद दे सकें जिन्हें बात चीत करने में मदद की जरूरत हो तो। छात्र जिन्होंने पहिली भाषा इंग्लिश के इलावा कोई और सीखी है तो वो अधिक मदद के अधिकारी हो सकते हैं। बेशक वो छात्र जो इंग्लिश अच्छी तरह बोलते हैं, हो सकता है उन्हें भी भाषा की कौशलता के विकास की जरूरत हो, स्कूल में सफलता प्राप्त करने के लिए।

### आप यह क्यूं पूछते हैं कि छात्र कहाँ पैदा हुआ था?

यह जानकारी स्कूल डिस्ट्रिक्ट और स्टेट को मदद करती है यह फैसला करने में कि क्या छात्र फ़ेडरल मदद के लिए इमीग्रैंट की परिभाषा पर पूरे उतरते हैं। यह लागू होता है बेशक छात्र के माँ बाप दोनों यु.एस. के सिटीजन हैं, लेकिन छात्र युनाईटेड स्टेट्स से बाहर पैदा हुआ था। यह फारम उन के लिए इस्तेमाल नहीं होता जो छात्र कागजों में नहीं हैं।

### आप मेरे छात्र की पिछली शिषा के बारे में क्यूं पूछते हैं?

छात्र की शिक्षा की जानकारी में मदद हो सकती है जिस से यह यकीन हो जाता है कि छात्र की शिक्षा दोनों युनाईटेड स्टेट्स के अन्दर और बाहर को घ्यान में रखते अगर कोई मशवरा है किसी प्रोग्राम में हिस्सा लेने का और डिस्ट्रिक्ट की सेवाओं के लिए है, को देखा जाता है। छात्र की शिषा की भूमिका भी जरूरी जानकारी है यह फैसला करने के लिए कि क्या छात्र उनकी पिछली शिषा की भूमिका के आधार पर, स्टेट के सर्टिफ़ाइड के मुताबिक उचित प्रगति कर रहा है।

घर की भाषा के सर्वेक्षण के लिए जो जानकारी चाहिए थी वो देने के लिए शुक्रिया। अपने स्कूल डिस्ट्रिक्ट से संपर्क करें अगर इस फारम के बारे में व आपके बच्चों के स्कूल में उपलब्ध सेवाओं के बारे में आपका कोई सवाल है।